

REGOLATORI DI PRESSIONE IN LINEA

IN LINE PRESSURE REGULATOR
 DRUCKREGLER FÜR LEITUNSEINBAU
 REGULATEUR DE PRESSION EN LIGNE
 REGULADORES DE PRESIÓN EN LÍNEA
 REGULADOR DE PRESSÃO EM LINHA



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

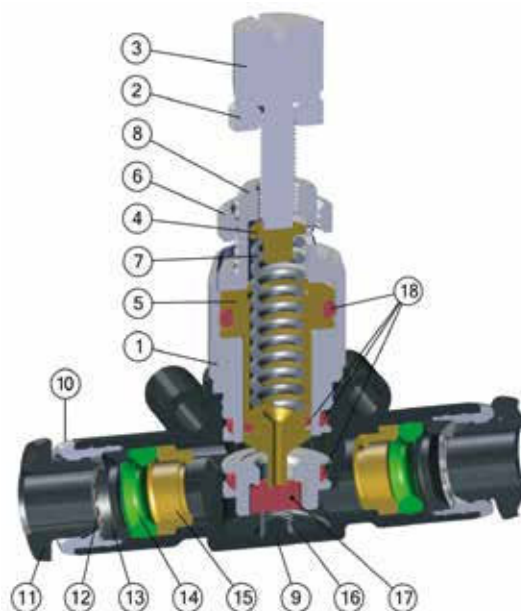
Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência



Materiali e Componenti

IT

- 1 Nipplo in ottone nichelato
- 2 Ghiera di bloccaggio in ottone nichelato
- 3 Pomolo di comando ottone nichelato
- 4 Supporto molla in ottone
- 5 Spillo in ottone
- 6 Ghiera in ottone nichelato
- 7 Molla spillo in acciaio AISI 631
- 8 Terminale in ottone nichelato
- 9 Corpo in tecnopolimero
- 10 Capsula in ottone nichelato
- 11 Spintore sgancio tubo in resina acetica
- 12 Pinza d'aggraffaggio in acciaio AISI 301
- 13 Anello di sicurezza in tecnopolimero
- 14 Guarnizione sagomata in NBR
- 15 Supporto guida tubo
- 16 Molla di contrasto
- 17 Guarnizione a fiorellino in NBR
- 18 Guarnizione O-Ring in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Nipple
- 2 Nickel-Plated Brass locking nut
- 3 Nickel-Plated Brass Adjusting Knob
- 4 Spring support in brass
- 5 Brass Adjusting needle
- 6 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 7 Spring Adjusting needle in Steel AISI 631
- 8 End part in Nickel-Plated Brass
- 9 Technopolymeric Body
- 10 Nickel-Plated Brass Capsule
- 11 Acetalic resin collet
- 12 Steel AISI 301 Clamping Washer
- 13 Technopolymeric safety ring
- 14 NBR molded Seal
- 15 Brass Tube-Guide Support
- 16 Contrast spring
- 17 Flower seal in NBR
- 18 NBR O-Ring seal

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Gewindestutzen Messing vernickelt
- 2 Sicherungs-Kontermutter Messing vernickelt
- 3 Einstellknopf Messing vernickelt
- 4 Federhalterung Messing vernickelt
- 5 Einstellnadel Messing vernickelt
- 6 Hülse Messing vernickelt
- 7 Feder Edelstahl AISI 631
- 8 Endring Messing vernickelt
- 9 Körper Technopolymer
- 10 Haltering Messing vernickelt
- 11 Rohr Lösering Acetal
- 12 Zahnscheibe Edelstahl AISI 301
- 13 Sicherungsring Technopolymer
- 14 Lippendichtung NBR
- 15 Rohr Führungshülse Messing
- 16 Einstellfeder
- 17 Ring NBR
- 18 O-Ring NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps fileté: laiton nickelé
- 2 Contre écrou de blocage: laiton nickelé
- 3 Bouton de réglage: laiton nickelé
- 4 Support du ressort: laiton
- 5 Vis de réglage: laiton
- 6 Douille: laiton nickelé
- 7 Ressort: acier inoxydable AISI 631
- 8 Capsule: laiton nickelé
- 9 Corps: technopolymère
- 10 Capsule de retenue: laiton nickelé
- 11 Poussoir: résine acétal
- 12 Rondelle d'accrochage: AISI 301
- 13 Anneau de sécurité: technopolymère
- 14 Joint à lèvres: NBR
- 15 Douille de guidage du tube: laiton
- 16 Ressort de contraste
- 17 Bague: NBR
- 18 Joint torique: NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Unión en latón niquelado
- 2 Tuerca de bloqueo en latón niquelado
- 3 Pomo de mando en latón niquelado
- 4 Soporte muelle en latón
- 5 Tornillo en latón
- 6 Tuerca en latón niquelado
- 7 Muelle tornillo en acero AISI 631
- 8 Terminal en latón niquelado
- 9 Cuerpo en tecnopolímero
- 10 Cápsula en latón niquelado
- 11 Anillo de extracción tubo en resina acetálica
- 12 Pinza de sujeción en acero AISI 301
- 13 Anillo de seguridad en tecnopolímero
- 14 Junta de labio en NBR
- 15 Soporte guía tubo
- 16 Muelle de contraste
- 17 Junta en NBR
- 18 Junta O-Ring en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Niple em latão niquelado
- 2 Porca de travamento em latão niquelado
- 3 Pino de comando latão niquelado
- 4 Suporte da mola em latão
- 5 Agulha em latão
- 6 Porca em latão niquelado
- 7 Mola da agulha em aço AISI 631
- 8 Terminal em latão niquelado
- 9 Corpo em tecnopolímero
- 10 Cápsula em latão niquelado
- 11 Anilha de liberação de tubo em resina acetálica
- 12 Pinça de travamento em aço AISI 301
- 13 Anel de segurança em tecnopolímero
- 14 Vedação tipo lábio em NBR
- 15 Suporte guia tubo
- 16 Mola de contraste
- 17 Vedação da válvula em NBR
- 18 Vedação O-Ring em NBR


Pressioni di ingresso
Inlet Pressures
Eingangsdruck
Pression d'entrée
Presión de entrada
Pressão de entrada
2 bar (0.2 MPa)

10 bar (1 MPa)

Impostare la pressione voluta sempre in salita.
Set the pressure always uphill.
Gewünschten Druck von 1 bar nach oben einstellen.
Le réglage de la pression se fait toujours vers le haut.
Ajustar la presión deseada siempre en subida.
Regular a pressão desejada sempre na saída.

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas
- 20 °C
+ 80 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa
Fluids
Compressed air
Geeignete Medien
Druckluft
Fluides compatibles
Air comprimé
Fluidos compatibles
Aire comprimido
Fluidos compatíveis
Ar comprimido

Campo di Regolazione
Regulation Range
Regelbereich
Plage de Réglage
Campo de Regulación
Campo de Regulagem
1 ÷ 8 bar (0.1 ÷ 0.8 MPa)

Tubi di Collegamento
IT
Tubi in materiale plastico:
*PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Utilizzo da 90 a 98 Shore, per la massima prestazione è consigliato 98 Shore A.*
Connection Tubes
GB
Plastic tubes:
*PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.*
**Use from 90 to 98 Shore, for maximum performance is recommended 98 Shore A.*
Geeignete Rohre
DE
Kunststoffrohre:
*PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.*
**Verwenden Sie 90 bis 98 Shore, für maximale Leistung wird 98 Shore A empfohlen.*
Tubes Conseillés
FR
Tubes plastiques:
*PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.*
**Utilisation de 90 à 98 Shore, pour une performance maximale recommandée 98 Shore A.*
Tubos de Conexión
ES
Tubos en material plástico:
*PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para un máximo rendimiento se recomienda 98 Shore A.*
Tubos de Conexão
PT
Tubos em material plástico:
*PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para o desempenho máximo é recomendado 98 Shore A.*

Filettatura
IT
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".
Threads
GB
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.
Gewindearten
DE
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".
Filetages
FR
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".
Roscas
ES
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".
Roscas
PT
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

55970

REGOLATORE DI PRESSIONE IN LINEA TUBO-TUBO

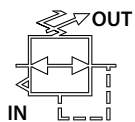
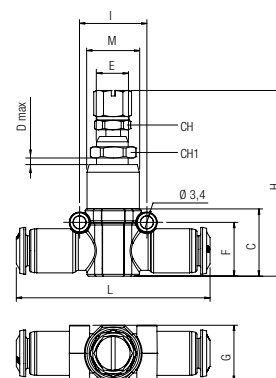
TUBE IN LINE PRESSURE REGULATOR

DRUCKREGLER FÜR LEITUNGSEINBAU

RÉGLEUR DE PRESSION EN LIGNE

REGULADOR DE PRESIÓN EN LÍNEA TUBO - TUBO

REGULADOR DE PRESSÃO EM LINHA TUBO - TUBO



IN → OUT

Code	Tube	C	D	E	F	G	H	I	L	M	CH	CH1	Pack.
55970-6	6	18	5	M9x1	14.5	15	48÷56.5	18	52	14	9	11	10
55970-8	8	20	5	M11x1	16.5	17	55÷65	20	58	17	10	13	10